



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年06月28日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)
粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church
國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church
英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church
國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 詹紹慧 holicity2@sjccc.org

† Finance Report End May 2015

Yearly Goal	\$ 148,000
Weekly goal	\$ 2,845
May goal (5 weeks)	\$ 14,225
May total donations	\$ 12,751
June goal (4 weeks)	\$ 11,380

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

† 每天彌撒福音 (06/29/15 - 07/05/15)

週一	瑪 MT 16:13-19
週二	瑪 MT 8:23-27
週三	瑪 MT 8:28-34
週四	瑪 MT 9:1-8
週五	若 JN 20:24-29
週六	瑪 MT 9:14-17

乙年常年期第十四主日 (14th Sunday in Ordinary Time)

谷 MK 六 1-6

† 本週主日彌撒釋義 第十三主日 耶穌的奇蹟 (谷五 21~24; 35b~43)

馬爾谷福音中耶穌的奇蹟，自比例而論，占據全部福音幾乎三分之一的篇幅。這表示福音作者相當重視耶穌的奇蹟。大體上，我們可以把馬爾谷福音分為四類：第一類是耶穌驅逐魔鬼，恢復附魔者的自由；第二類是耶穌治癒病人，如癩病、瞎子、癱子等等；第三類是耶穌在自然界中平息風浪，或者增餅？魚；最後第四類便是復活死人。今天我們誦讀的福音便是復活了雅依洛會堂長的小女孩。

耶穌公開生活中的使命，便是宣講天主的福音：天國了臨近。如果我們分析一下耶穌的四類奇蹟，立刻可以看出，那些奇蹟都是天主的國已經臨近的標記。驅逐魔鬼表示舊約先知所預言的天國決定性地進入人類歷史，粉碎了撒旦綑縛世界的惡勢力。病人痊癒象徵為罪所騷擾的人類，蒙受天國的喜訊，獲得寬赦，重新得到精神的 健康。大自然的奇蹟表示天國臨近，呈現了一個新的創造；宇宙中的一切都隸屬於救恩的目的之下。最後，在猶太人的信仰中，天國完全進入人間，一切亡者都要復活；所以耶穌起死復生的奇蹟象徵天主藉著祂已完成救恩歷史。總之，福音中耶穌所有的奇蹟，都與祂的使命密切契合；藉著奇蹟標記，啟示天主的國已經臨近了。

我們今天在聖道禮儀中，聆聽了耶穌復活小女孩的奇蹟，一方面當然相信復活的基督，也是施行奇蹟的基督，繼續臨在我們中間。但是另一方面，也產生這樣一個疑問：為什麼福音中敘述的四類奇蹟，好像不再繼續出現在人間，難道人們不再需要奇蹟的標記，發現天主的國已經來臨了嗎？

真的，如同福音記錄的奇蹟，今天雖然不是絕對沒有，可是實在不多。不過復活的基督真的不再施行奇蹟了嗎？不！祂今天藉著教會，按照當代人的需要，顯示了許許多多適合當代的

奇蹟。大概大家都聽說過：在印度加爾各答，有德肋撒姆姆創立的仁愛修會，為無數被人拋棄、無人所要的臨終者服務；在非洲撒哈拉沙漠中，有富高神父創立的小兄弟修會，在阿拉伯人中間靜默地為和平祈禱；這是復活基督在今天的奇蹟。還有不少基督徒，在遭受教難的地區，為仇人獻身；在貧窮困苦的地區，為飢餓的人奮鬥，這是復活的基督在今天所發顯的奇蹟。總之，基督的奇蹟今天還是由相信祂的教會不斷地在人間踐行。這些現代的奇蹟都是標記，象徵天主的國，永留世上。誰若心靈開放，便能藉著現代教會的奇蹟，相信天國已經來臨。

耶穌基督昨天，今天，直到永遠，常是一樣。每個時代都有祂的奇蹟出現。今天馬爾谷福音記載的復活死人的奇蹟，使我們發現好多好多現代的奇蹟。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各六月祈禱意向

總意向：為移民與難民

願移民與難民能在他們移居的國家裡受到接納與尊重。

福傳意向：為聖召

願藉著個人與耶穌的相遇，使年輕人在心中激起獻身於司鐸職務，或度奉獻生活的渴望。

每日奉獻誦

仁慈的天父，感謝祢恩賜這新的一天，我把今天的一切祈禱、工作、喜樂和痛苦全獻給祢。願這奉獻，聯合祢的聖子耶穌聖心，為救贖世界，時時刻刻在感恩聖事中奉獻自己。願在聖神內，偕同教會之母——聖母瑪利亞，為祢的聖愛作證，並為本月內教宗託付給我們的意向祈禱。（說出意向）阿門。

Pastoral Council: Nomination 2015

A great news: "six of the candidates to PC" said yes to be nominated. Each of them represent a different part of our community, each of them is a new grace for our Mission. They are: **Grace Chen, Vivian Chu, Carmen Siu, Yuanyuan Shan, Shingmin Wu and Vincent Wang.** Together with **James Hua, Keyun Tong and Michael Wu** we will have a Pastoral Council of nine members!

Sacred Heart School Open Registration

聖心學校 2015-2016 新學年註冊

請上網 SJCCC.ORG 填寫主日學的網絡表格或下載中文學校的PFD註冊表格，儘快註冊。

林思川神父的講座 7/11

主題：《修和聖事》與主和好的喜樂

時間：09:45am-5:00pm (4:00pm-5:00pm 和好聖事)

費用：\$15 / 場地，午餐、茶水費

地點：Dominican Sisters of Mission San Jose
43326 Mission Blvd., Fremont, CA 94539

報名：姚心蕊 <shinrei98@gmail.com>

洪惠紋 <sandrahung@yahoo.com>

高家琳 <lulu66ho@gmail.com>

SJCCM 教友可向吳興民報名和繳費
(7/7/15 報名截止)

2015 Summer Basketball Camp 7/12-8/16

2015 SJCCM Summer Basketball Camp is now open for registration. Don't miss this fun and educational way to spend the summer with your kid. Sign up now online.

When: 7/12/14 ~ 8/16/14.

Every Sunday after Mass (4:00 pm ~ 5:30 pm)

Where: Saint Clare Parish Hall

Who: 3rd grade ~ 12 grade.

Beginners and experienced players
are all welcome.

Kids For Christ 7/18

Kids for Christ (KFC) is our annual day-camp that's put on by Watermark high schoolers and college students for kids K-8. It's a one day event for kids to learn about the Catholic faith and grow closer to God by participating in fun activities, such as crafts and singing worship, in a really friendly environment.

Date/time: Saturday, July 18, 10am-4pm

Location: St. Clare's Parish Hall

More information and registration in the breezeway after Mass or email information to
watermark.youth@gmail.com.

第 12 屆北加州華語夫婦週末營 9/11-9/13

Marriage Encounter Weekend Program for Chinese speaking couples

日期：2015 年 9 月 11 日 (星期五) 6:00 pm

至 9 月 13 日 (星期日) 5:00 pm

地點：Hilton Garden Inn

10741 North Wolfe Road, Cupertino, CA 95014

收費：每對夫婦 \$350.00

(提供六餐膳食及兩晚住宿)

名額有限，請從速報名。

查詢：*徐清及吳恆立夫婦：650-206-2588

(juliehwu@gmail.com),

*周盛芳及吳鴻業夫婦：408-615-9973,

*葛文娟及黃啟銘夫婦：408-929-2920,

*饒瑞美及朱健仁夫婦：510-651-6577